

銘傳大學 109 學年度第 1 學期 桃園校區
師生面對面溝通座談會(外籍生)會議紀錄
Academic Year 2020-21 First Semester Taoyuan Campus
Meet-the-Faculty Seminar for International
Students Meeting Minutes

會議時間：109 年 11 月 3 日 (星期二) 中午 12 時

Date: Noon 12:00, November 3 (Tuesday), 2020

會議地點：M104 會議廳

Venue: M104 Conference Room

主 持 人：桃園行政處徐哲文處長

Chair: Executive Director of Taoyuan Campus Administration Division

出席師長：國際學院院長暨國際事務與外交學程陳偉華主任、桃園行政處陳克琛副處長、教務處顏昌明副教務長、資網處陳建伯副處長、國際教育交流處劉仁卿副處長、旅遊與觀光學程雷芷卉主任、總務組黃金鵬組長、成功行政暨能源管理組林祐徵組長、夜間行政組陳陵萱組長、學務組鄭典誠組長、國際學生顧問室莊壁憶老師及鍾明芬老師、國際學院劉詠欣秘書、資訊科技應用學程邱郁靖秘書、旅遊與觀光學程戴淑敏秘書、圖書館閱覽組周湘媛老師、住宿服務組武耀威教官、課外活動指導組葉芳旗老師。

Attending Staff: Dean of International College and Director of International Affairs and Diplomacy Program, Deputy Executive Director of Taoyuan Campus Administration Division, Assistant Dean of Academic Affairs Division, Deputy Executive Director of Information and Network Division, Deputy Executive Director of International Education and Exchange Division, Director of Travel and Tourism Program, Section Chief of Taoyuan General Affairs Section, Section Chief of Chengkung Administration and Energy Management Section, Section Chief of Taoyuan Evening Class Administration Section, Section Chief of Taoyuan Student Affairs Section, Senior Clerks of Office of International Student Service, Secretary of International College, Secretary of Applied Computing Program, Secretary of Travel and Tourism Program, Clerk of Taoyuan Library Readers' Services Section, Campus

Security Staff Member of Housing Service Section, and Special Program Clerk of Extracurricular Activities Section

列席人員：桃園客運代表張副站長、楊先生、九久通運副經理、第一餐廳夏經理、第二餐廳陳經理。

Invited guests: Representative of Taoyuan Bus Company, Jiu Jiu Bus Company Manager, First Restaurant Manager and Second Restaurant Manager.

紀錄整理：黃馨銳

Recorder: Huang, Shin-Jui

一、主席致詞 Remarks by the chair: (略 Skip)

二、與會師長介紹 Introducing attending staff : (略 Skip)

三、會前問題彙整與回覆 Questions before the meeting and reply : 無 nothing

四、師生座談會現場提問及回覆 On-site questions and responses :

問題1. 晚上迴龍站發車的學生接駁車常常會到遲到 10~15 分鐘，想請問是否有 App 可以追蹤公車，因為有時候我都不知道公車是提早離開了還是還沒來。

Student bus from MRT Huilong Station at night time usually comes late for 10~15 minutes. Are there any apps to track the bus? Because sometimes I do not know if the bus is late or it has left earlier.

提問人：資訊學程三 3rd-year student of Applied Computing Program
總務組回覆：

1. 桃園客運提供迴龍捷運站往返桃園校區巡迴接駁專車，每日行駛萬壽路(省道)雙向車流量大，且各種交通狀況與路況及天候等因素影響，有可能導致無法準時到、離站情形。如有到、離站時間不準時情形，請同學提供時間、地點等相關資訊，撥打電話給總務組羅啟綸老師(03-3507001 轉 3193)、黃組長(3120)反映，以便立即追蹤車輛之所在地並協助處理。
2. 學生專車屬於一般交通租賃關係，非政府核定之大眾交通路線，

故無法適用桃園市政府交通局公車動態系統，追蹤車輛所在位置。

Response from Taoyuan General Affairs Section:

1. Taoyuan Bus Company provides students buses from Huilong MRT station to Taoyuan campus; however, factors like traffic and weather may lead to the delay of the bus. If you find that the bus is delayed, please contact Mr. Luo, Chi-Lun of General Affairs Section (03-3507001 ext. 3193) or Section Chief, Mr. Huang (ext. 3120) and provide specific time, location and related information. They will try to track the bus and provide assistance.
2. Our student shuttle busses are operated under a general transportation contract, so they cannot be tracked with Taoyuan City Bus Time System as this route is not included in the government mass transportation regulated by the Department of Transportation, Taoyuan City.

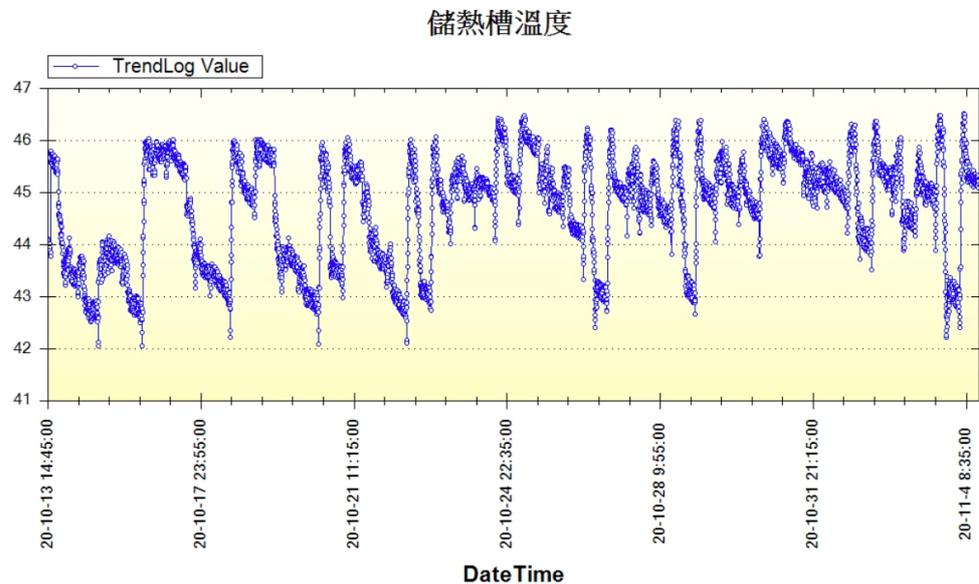
問題2. 我有朋友住在校外宿舍，他們的熱水是一星期 7 天、24 小時供應，而我是住在校內宿舍。現在接近冬天了，有時候 11 點過後我還要使用熱水器，但是熱水器的溫度太冷了，想請問學校可以幫忙解決這個問題嗎？還是住在校內宿舍的學生可以選擇搬到校外宿舍嗎？

I have a friend is in off- campus dorms and the hot water is about 24.7, but I live on campus. Since the going toward winter, sometimes the temperature is too cold. We need hot water later than 11 pm, so is there anything could be done about that? Or do students who already live on campus have the option to move to the off- campus dorm?

提問人：外交學程一 1st-year student of International Affairs and Diplomacy Program

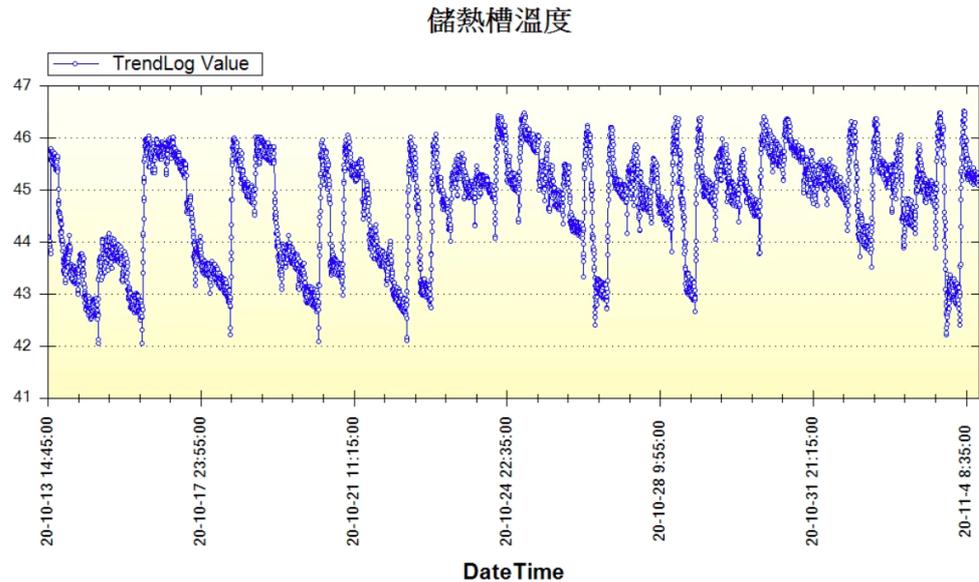
成功行政暨能源管理組回覆：學校校內宿舍熱水供應系統是採中央供應系統，熱水出水溫度控制為 42~48 度 C；熱水供應時間是依據本校「學生宿舍管理辦法」第五條第四款第二項，本校學生宿舍沐浴熱水供應時間為星期一至星期日，上午七時至九時，下午六時至十二時，宿舍燒水時間共計八小時，寒暑假期間，依狀況另訂定。在各宿舍

大樓設有投幣式淋浴間，沐浴熱水 24 小時供應，住宿生在熱水供應以外時間，可善加利用。另外查國際宿舍熱水監控熱水桶槽溫度曲線如下圖：



最近 3 週熱水溫度皆介於 42-46 度 C。近日天氣由熱轉為冷，熱水需求量增加本組也將進行保溫統溫度及熱泵主機加載溫度設定，以更因應使用者需求。同學倘若還有發生熱水溫度問題，可立即向舍監反映或給本組將協助查修(電洽:分機 3678 或利用電子維修表單:編號 1628)。

Response from Chengkung Administration and Energy Management Section: The hot water supply system for on-campus dormitories is a central supply system, and the temperature of the hot water is from 42 to 48 C; hot water is provided from 7:00am to 9:00am, 6:00pm-12:00am, from Monday to Sunday, 8 hours a day in total in accordance with Item 2 of Paragraph 4 of Article 5 in Procedures for Managing Student Dormitories. Times will be adjusted during winter and summer vacations. Every dormitory has coin-operated shower booths that provide hot water 24 hours a day. Students can make good use of it if necessary. The temperature graph from the hot water monitor for International Dormitory is shown below:



Over the past 3 weeks, hot water temperatures have been controlled between 42-46 C. The demand for hot water increases due to the cold weather; as a result, we have checked every setting of related equipment to cope with students' needs. If you have further questions, please do not hesitate to contact your dormitory supervisor or Chengkung Administration and Energy Management Section (Please contact extension number 3678 or fill out E-Form No. 1628.).

住宿服務組回覆：

1. 校內宿舍因使用鍋爐，熱水供應時間為星期一至星期日，上午七時至九時，下午六時至十二時，宿舍燒水時間共計八小時，冬天夜晚 11 時也是用熱水的尖峰時段，使用熱水量大增，致水溫降低，同學儘量避開尖峰時段沐浴。
2. 轉舍要提出學生報告書及佐證資料，但要看轉至校外宿舍是否有空床，若有空床即可調整宿舍。

Response from Housing Service Section:

1. Since the campus dormitory uses boilers, hot water is supplied from Monday to Sunday, 7:00am to 9:00am, 6:00pm-12:00am, 8 hours a day in total. In the winter, 11pm tends to be a rush hour for using hot water. The excessive demand for hot water at that time causes a drop in water temperature. We suggest students avoid showering during

the rush hour.

2. If a student wants to move to an off- campus dormitory, he/she needs to submit a student report and related documents but approval is contingent on whether any vacant beds are available.

問題3. 校方如何預防學生利用包包或球袋佔球場位置？人不在現場卻宣稱位置是他們的，對其他想使用球場的人不公平。

A lot of departments put bag of basketballs and reserving outdoor court without people there. Other people come to play and use the court later on, the people who put the bags claim it is theirs. How will school prevent this? Because it' s unfair for others that also want to play and use the court.

提問人：資訊學程三 3rd-year student of Applied Computing Program

體育室回覆：室外運動場地開放時間，同學都可使用，同學以球袋佔球場，卻不在現場較不宜，將與課指組及學務組協商宣導。

Response from Physical Education Office: All students are permitted to use the outdoor courts during operating hours. It' s inappropriate for students to use bags to claim a place. We' ll work with with Extracurricular Activities Section and Taoyuan Student Affairs Section to promote appropriate use.

課指組回覆：

1. 課指認證之社團為系學會，非系隊。若系隊要申請場地辦理活動皆須透過系學會提出申請，若當日未有活動申請及校隊練習，大家皆可使用球場。
2. 將會通知各系學會向系隊提醒勿用球袋佔場地，以及若無人使用的情況下，眾人皆有使用場地之權利，不可強行佔用球場。

Response from Extracurricular Activities Section:

1. The student clubs certified by this Section are the department student associations, not the departmental sports teams. If a department sports team wants to apply for a venue an for event, they must apply through the department student association. If there is no activity application or university sports team practice on that day,

anyone can use the court.

2. We will inform each department student association to remind the department sports team not to use bags to claim the courts. Everyone has the right to use the courts, so it is not proper to claim the court forcibly using bag placement.

學務組回覆：利用院系週會、入班宣導及系輔導會議時機加強宣導共用空間使用禮節，另外不應長時間佔用或用球袋包包佔用，若有特別使用需求應提出申請。若有同學佔用球場，可撥打校安專線，值勤人員將協助處理。

Response from Taoyuan Student Affairs Section: We will use the occasion of departmental weekly meetings, in-class promotion and department counseling meetings to promote sharing of public spaces, not occupying them for a long time or claiming a venue with bags. Students should apply in advance if they need to use a specific venue. If anyone occupies the court, you may contact the Campus Security Center and the staff on duty will assist you.

問題4. 因為設備老舊，是否能夠更新設備及重新裝潢健身房？

Because of the old equipment, is there any plans to refurbish the gym and renew it?

提問人：觀光學程二 2nd-year student of Travel and Tourism Program

體育室回覆：體育室每學期不定時檢視器材安全性，並請廠商進行維修保養，因預算有限，若器材破舊有安全疑慮或不堪使用，一定會更新，未來將爭取經費適時更新器材。

Response from Physical Education Office: We examine the equipment for safety frequently and have the supplier maintain the equipment every semester. The budget is limited, but if any equipment is unusable or has safety concerns, we'll replace it, and will seek funding to renew other equipment in a timely manner.

問題5. 健身房只有開放 12:00 到 16:40，是否可以延長到晚上？因為我們有些人在 12:50 到 16:40 有課。

**Is it possible to lengthen the opening hours of the gym?
Because some of us have classes between 12:50~16:40.**

提問人：觀光學程二 2nd-year student of Travel and Tourism Program

體育室回覆：桃園校區重訓室空間小，以體育教學為主，開放同學使用不收費，考量開放時間皆安排工讀生協助管理現場，目前沒有預算增加工讀生，又晚上時間為校隊練習，因此，暫不開放時段，未來將爭取經費再行開放。

Response from Physical Education Office: The space of the weight training room on Taoyuan campus is small because it is primarily reserved for physical education courses and open for students to use for free. Considering that we have to arrange work-study students to assist during the operating hours, there is presently no additional budget to hire more work-study students. Besides, university sports teams practice during the evening. Therefore, there is no plan to extend the operating hours for now. We' ll try to seek more budget to extend the hours in the future.

問題6. 教師們有培訓課程嗎？教師們是在何時接受培訓課程？培訓結束是否有任何的評鑑？

Do teachers have training sessions? When are these sessions taken? Is there any post-evaluation of their training sessions?

提問人：資訊學程三 3rd-year student of Applied Computing Program

資訊學程回覆：銘傳大學每年都有設計美國校區 EMI 種子教師培訓計畫，最近的一次是 2019 銘傳大學美國校區種子教師培訓計畫。凡有意願的老師(至少專任 3 年)皆可報名參加，向國教處提出申請。EMI 種子教師培訓結束時，每位參與老師須上台示範教學報告，由培訓講師聽學員報告內容，每位學員都卯足全部精力，做最佳的上台報告。培訓時間多半安排在暑假，為期 10 天，地點在銘傳大學美國校區。

Response from Applied Computing Program: Ming Chuan University designs the EMI Seed Teacher training program at the Michigan Location every year; the most recent one was held

in 2019. Teachers (serving full-time for at least 3 years) who are interested to participate can sign up and apply with the International Education and Exchange Division. At the end of the EMI Seed Teacher training, each participating teacher must take the stage to demonstrate, and the training lecturer will listen. Participants should do their best to complete their presentations. The training time is mostly arranged during summer vacations, lasting for 10 days, at the Michigan Location.

問題7. 第二餐廳二樓中間的店家或員工有換過，我覺得食物太鹹了。有一次我看到食物托盤掉落到地上，但店家只是用水清洗，我希望食物托盤不應該再繼續使用就算已經清洗過。

In the restaurant 2 the MCU stall in the middle of the second floor. I believe they change the staff or the one who is preparing the meals. I think the food is too salty. And one time I saw the food of tray fell down and accidentally watered, I just hope that the food of tray shouldn't be served anymore if it is watered.

提問人：資訊學程三 3rd-year student of Applied Computing Program

第二餐廳回覆：已經要求店家對其員工加強衛生教育訓練，本公司亦將加強督導櫃商就衛生問題之改善進度！至於口味問題亦反映於店家，請店家酌情改善，謝謝！

Response from the Second Restaurant: We already asked the vendor to enhance hygiene education training for their staff. We'll strengthen our supervision and follow up on heightened sanitation measures. As for taste, we will inform meal suppliers and ask them to improve. We appreciate your feedback.